Ն. 7020 1895 ՅՈՒՆԻՍ 7/19 ՇԱԲԱԹ ՏԱՍՆՅԱ ՄԻՆԷ ١٣١٣ ژوئن ٢٦ Ն. 7020

ԱՅՈՆԻ ԳԻՆԸ
ՍՈՒՆԷԼԻ՝ ԱՄԲՈՂՋ ՏԱՐԻ
Կոստանդնուպոլիս լիրան 80 40
Գաւառաց լիրան վճ. պոստ ուղարկելու համար
Լեհ կիսանկէս լիրան 100 50

Տպագրի խմբագիր
ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մանզումէի Էֆքիար
Գլխաւոր Ադի մատուռի մէջ Ն. 36

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de Pd S. Porte. 36

Մանզումէի Էֆքիար

30 ԲԱՐԱ 30

منظومه افكار
صاحب امتيازى و مسئول
قره‌بت يانوسيان
مطبعه‌سى باب عالى جاده‌سنده ٣٦ نومرولى
دائرهٔ مخصوصه‌در

ԱՋԳԱՅԻՆ

Բաթրիդխանէն վարիա ծէնպիր խապէրէ նազարէն, Ցիս կաթողիկոսը ինթիխապը քի՝ չէդ ան բազար-կիւնիւ իճրա օլունանաղ, հէնուզ վուգու պուլմամըշ տուր։

Գայսէրիյէնին էվէլկէ գասազաբ մէքթէպինէ ախտ ագարաթը իտարէսի խնամակալութիւնունա, աթիտէքի զէվաթ ինթիխապ օլունմուշ տուր։

Ալիքսան էֆ. Քէօլէեան
Մանուկ » Թահմիզեան
Կիրակոս » Հայուկեան
Յարութիւն » Պաղճեան
Կարապետ » Գալայճեան
Եղիա » Լաչինեան
Արիստակէս » Սաղրդիսեան

Տնտեսական խորհուրդ՝ ճուսաա կիւնքի իճթիմարնա իչպու ինթիխապը թատրիգ էտիպ, էնկի խնամակալութիւն հիսապլարընը պիր ան էվվել խորհուրդա կէթիրիլմէսինի իմթաք էյլէմիշ տիր։

Միւէլլիֆ,

Ս. Թորոս եկեղեցիմիզին իսթիֆ՝ թէհլիքէլի սուրէթաէ չիւրիմիշ օլուզունանա, թէհլիքէ ինանէն գօրդարաղ պիւսպի թիւն աչարբլմըշ տուր։ Էմրը ալինին իսթիհսալը իչուն Բաթրիդխանէնէ եաղարդգանա մէնրա, թէնքիտի թելեկրաֆլա Առաջնորդ հայրատան թալէպ օլունմուշ իսէ տէ, պու անէ գատար զուհուր իթմէմիշ փիր, էվ էկէր էմրը ալինա պիր իքի այ թէնէխիր օլունուշ իսէ, կիւղ մէվմիմնէն սէնրա տրթրդ Քիլիսանը պիտապիթիւն գարանըգ 5-600 խանէ՝ Քիլիսաբզ գալը։ Իմտի պու պապտէ Ս. Պատրիարք Հայրը նազարը տիգգաթը նը տավէթ իթմէնիզ ըճա օլունուր։

ՏԷՐ ԿԱՐԱՊԵՏ ՄԷԼԻՔԵԱՆ
18 մայիս 1895
Էվէրէկ

Հէմչէհրիմիզտէն տօգթօր Ղազարոս էֆ. Պալեան պու հաֆթա պէրայի իքմալի մասալիմաթ փարիսէ կիթմիշ տիր։

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ
Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ
1891 ՆՈԵ. 16 — 1894 ԴԵԿՏ. 31

Ազգային սոյն մեծ հաստատութեան վերջին եռամեայ տեղեկագիրը՝ որ կը պարունակէ Հիւանդանոցի բժշկական, մատակարարական և այլ ճիւղերու մասին կարեւոր տեղեկութիւններ և կը պարզէ ճշմարիտ վիճակն ամէն էնդրոց՝ հրատարակեալ է Ամերիկեան տպարանէն։

Ամէն անոնք՝ որոնք հետաքրքրուած են և կը փափագին ստանալ սոյն տեղեկագրէն՝ կրնան դիմել Սերվիչէն տպարանը, իրաքանչիւր օրինակի փոխարէն տալով մէկ մէճիտիէ Ազգ. Հիւանդանոցի իրը նուէր, որուն պիտի տրուի առանձին նուիրատու։

ՆԸՇԱՆ

Եգօտրա վիլայէթի վալիսի վէ գօմանտանը սէատ. Ապտուլլահ բաշա հաղրէթլէրինէ պիրինճի ռիւթպէտէն նըշանը ալիի Օսմանի իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԼԻԼԻՅԵԷ

Հիլէ սանճաղընա թապի Շամիլէ գաղասընդն 307 սէնէսի հաշրաթընա վուգուճա կէթիրիլէն սոգի իսթիմալաթտան թօղանը, գաղաքի մէզքիւր գամիմմաղամը Մէճիտ էֆ. իլէ Նափպ Սալիհ վէ մալ միւտիրը սապրդը վէ լահզը Խալիս վէ Մահիտ վէ սանտրգ էֆէնտիներ Հիւսէյին էֆ. ղերին՝ մէճլիսը իտարէի միւսէլլեթատէ թահրիր ուճուն հաքիմէնէ ալընմասը խուսուսունա իրատէի Սէնիրէնէ Բաշիշահի շերէֆիմիւթեալիգ պույրուլմուշ տուր։

—Սապահ դաղէթասը սահիպի իմթիազը սէատ, Միհրան էֆ.ե՝ Իրան տէվլէթի թարաֆընտան իւչինճի ռիւթպէտէն Շիրու խուրշիտ նըշանընը իթա օլունտուղու տիւնքի թէպլիղաթը բէամիյէսէ մաէլ մէճլուսնիյէ կէօրիլմիշ տիր։

—Եիկիրմի տէօրթ սաաթ ուղաղլըղը պուլունան մահէլլէրէ թէլէկրաֆ քէշիտէլինտէն սարֆընա զարլա պու կիպի մուամէլաթը՝ թահրիրաթլա մահէլլէրինէ թէպլիղ վէ իղպարը զըմնընա։ Թէլէկրաֆ վէ բօսթա նէզարէթինտէն ատիյէ վէ մէզահիպ նէզարէթինէ վուգու պուլան իշար իւզէրինէ. քէյֆիյէթէ՝ ախտ օլսուղոմ տախրէեէ հավալէ օլունտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Քիլէ եօլանըլան ֆուատ վաբորը Հիւմաեունու՝ վայթ ատանընա մուվասէլէթ վէ օրատան Համպուրկա միւթէվէճճիհէն հաբէքէթ էյլէտիկի մահէլլինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ամանա տէվլէթինին Տէրսէատէթ սէֆիրի ճէտիտի էսալ. Պարքն Սակօր-Մալլեց ճէնապլէրինին պու կիւն Շարգ սիւրաթ գաթարըյլա Տէրսէատէթէ մուվաֆէլէթլերի մունթազար պուլունտուղունտան, միւշարիլէյհի իսթիգպալ իթմէք իւզրէ մէմուրինի լազըմէնին էվվէլքի բազար իրթէսի ագշամը էտիրնէէ ազիմէթ էյլէտիքլերի իշիտիլմիշ տիր։

—Գարս թարաֆլարընտա հայվան խասթալըղընտան էսէր գալմասը ճիհէթլէ, օրատան մէմա լիքի Շահանէէ հայվան իտխալինէ միսասատ պուլրուլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Գարշը ղաղէթալարընը իֆատէլերինէ կէօրէ, եէնի ճամի բօսթախանէսի էմանաթը մէմուրատ մէմուրունան իսթիլասը՝ շիմտիլիք 4,000 վէ ռիվաեէթէ նազարէն 6,000 լիրա բատատէսինտէ օ. չուպ, քէնտիսի զապթաեէ թէսլիմ իտիլմիշ վէ հիսապաթը թէտգիգաթընա քէմալը կէրմի իլէ տէվամ իտիլմէքտէ իմիշ։

—Ռուսէլիհիսարընտա քեաին Ֆօպէրթ գէլէճ նամ մէքթէպտէ տիւնքի կիւն չակիրտան թարաֆընտան պիր գոնսէր իճրա օլունարաք, Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Թըրլլ իլէ Սրանիա սէֆիրի Մարքի Ֆօրնարի ճէնապլարը վէ սահը զաթլաք հաղը պուլունմուշ, վէ չակիրտանէն միւզիգա ֆէնէրինտէ կէօսթէրտիքլերի մէհարէթէն տօլաեը, մէքթէպ միւզիրինէ պէեանը մէմուրիյէթ էյլէմիշլեր տիր։

—Ռուսիանէն Ազ-տէնիզ ֆիլօսու միւրէթթէպաթընտան օլուպ, կէչէնլերտէ Դարատէնիզ կիտէն Ֆօպանիշ նամ սէֆինէնին եէրինէ կէօնտերիլէճէք Զէրնօմօրշ նամ պիրինճի սընըֆ թօր չէքէր կէմինին եաղընտա մէզքիւր տօնանմա իլէ պիրլէշճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—Սիչվէիշ գանալընը աչան միւթէվէֆա Մ. տը Լէսէբսին թիզքեաբը նայը իչուն, Բօրթ Սաիտ քէֆաին պիր մէյտանտա, միւշարիլէյհին Լարբմ հէյքէլի ըէզ օլունտուղու կիպի, մէզքիւր գանալ հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսինին սօն իճթիմարնտա, Բօրթ-Սաիտտէ է Ցիւվէիշ գանալընը աղզը տա, Միւշարիլէյհ Մ. տը Լէսէբսին միւքէմմէլ վէ պիթիթին օլարաք տիկէր պիր հէյքէլի ըէզ իտիլմէք իւզրէ, միւզաքերաթ ճէրեեան իթմիշ վէ պունուն մէսարիֆի օլան 10.000 ինկիլիզ լիրասընը պիր գըսմը՝ գանալ իտարէսի թարաֆընտան վէ տիկէր գըսմը՝ Ֆրանսատա աչըլաճաք պիր ի անէի ումումիյէ վասըթասըյլա թէտարիք իտիլմէսինէ գալարը վէ բիլմիշ տիր։

—Կիւմիւլճինէ էհալիսինտէն ելուպ ուղուն միւտտէթտէն պէրի Գահիրէտէ թիճարէթլէ մէշղուլ պուլունան թիւճարատան Մ. Նէսթօր Զանագլը՝ Կիւմիւլճինէճքի Ռում մէքթէպլէրինէ 800 լիրա իհսան էյլէմիշ տիր։

—Ֆօրնս նամ Ռուպ ճաթը՝ էվվէլքի կիւնտէն պէրի լիմանըմըզտա տըր։ Մէզքիւր եաթ՝ Ամէրիգալը միլիոնէր Վանտէրպիլտին եաթընտան սօնրա տիւնեանընը էն պէօեիւք եաթլարընտան մատուատուր։

—Իսկէնտէրիյէ Ռում բաթրիգի բիւթպէթլու Սօֆրոնիոս էֆ. հաղրէթլէրինին՝ մէմուրիյէթը հաղըրէեէ թաեինլէրինին 25ինճի սէնէի տէվրիյէսի օլտուղունտան, միւշարիլէյհին Պէյօղլունտա քեաին Ռում ճէմիյէթի էտէպիյէսինէ ֆախրի ադա ինթիխապ օլունտուղունու Ռում ղաղէթալարը եաղմըշլար տըր։

—Գու սէնէ Իզմիրտէքի աֆիոն մահսուլու՝ օն պէշ երկիրմի պին սէրբէթ գատար թախմին օլունուեոր։

Սէլանիքտէն եաղըրդըղընա կէօրէ, չիմտիեէ գատար աֆիոն մահսուլընուն եարբը թօքլանմըշ տըր։

—Ռէժիի նէզարէթինին լէյլէն մայիս աեընտաքի հասիլաթը 221 պին լիրաեա պալիղ օլմուշ տուր։ Կէչէն սէնէնին այնի այ զարֆընտաքի հասիլաթը 208,000 լիրատան իպարէթ իտի։

—Եգօտրա վալիի ճէնտիսի սէատ, Ապտուլլահ բաշա հաղրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Լօյտ գումբանիանը-նընն Ամֆիթրիթ վաբորուրա մահէլը՝ ծէեմուրիյէթինէ միւթէվէճճիհէն Սիմամպօյտան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Իկմը հուգուգ վէ յուռունմը ատիլիէտէն պահիա օլարաք հաֆթատա պիր տեֆա նէշր օլունմաղ իւզրէ, Միղան իլ Հագգ նամը-յա պիր զաղէթանըն ինթիչարընա մէէզունիյէթ իթմասը իչուն, Խրատէթ զաղէթասը միւտիրի վէ տավ վէքիլի Պէքիր Պէհլուլ էֆէնտի թարաֆընտան մագամը ախտինէ խիթիտա թագտիմ օլունտուղունու իշիտիլմիշ տիր։

—Ալասօնիատա պուլունան եուռնան գօնսօլոսսա պիր վագըթտան պէրի մէզքիւր գաղա ճիվարընտա պիր էշղընա չէթինէ՝ իրճաք մազարրամ իտիլ, ասասքերը Օսմանիյէ թաբաֆընտանվճատաղ իպ օլունարաք, հուտուտաղ կէշմէք նիյէթինտէ պուլունտուղարընը՝ հիւքիւմէթը մէթպուասընա քշար էյլէմիշ տիր։

Եունանիստանը Լարիսա չէհրինտէ մուդիմ օրտու գօմանտանընա պու պապտէ լաղըմ կէլէն էմիրլէր վերիլմիշ տիր։

ՏՕԼՈՒ ՎԷ ՉԵԱՆ

Կէչէն մայիս աեընն ի 20ինճի կիւնիւ Նէվ-Շէհիրտէ պիր պուչ սատաթ գատար չիտէթի եաղմուր վէ սօնրա էքսէրիսի ֆընտըզ պէօեիւքլիկինտէ գար կիպի պիր գարըշ գատար տօշու կաղըպ գատապանը պաղ վէ պաղէլերի ճիւղի զէտէլէնմիշ իսէ տէ, պիր մահսուլաթա խասար իրնա իթմէ տիկի, վէ ֆագաթ գատապատան կէչէն տէրէնին ֆէեէզանըյլա պիր չօգ չամաչըր երգաեան գատըն լարտան պիր իրնթիեար գատըն իլէ ճիմլէնինին էլպինսէ վէ էշեա լարընը քեամիլէն ամ կէնթիւրմիշ վէ պիր չօգ հայմանաք տախի պօղուլմաքաղ գասապանը իչ մահէլլինէ եըլարրըմ տիշմիշ իսէ տէ, համտ օյսուն պիր զարաքը մուճիպ օլմամըշ օլտուղու մահէլինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

ՐԷՍՄԻ

Իթթարնամէ սոնրէթի տիր

Մաղրիպ ղաղէթասը խիրսիզը ուսուլ վէ գախտէ հարէքէթ էյլէտիկինտէն, թէքէրրիւրի հալինտէ միւճաղաթը չէտիտէ իճրասը մուդարրեր իտոռակի սահիպի իմթիեազընա գաթիեէն իմթաք օլունուեը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 17 յունիս — Ռէհսը ճի մ. հուր Մ. Ֆէլիքս Ֆոր հաղրէթլէրէ՝ Բրազիլ իմբէրաթօրու Ինդիսա հաղրէթլէրինէ պէր թէլէկրաֆնամէ քէշիտէ իտուպ, Սէնթ Անտրէ Ինիշանընընի մէրամանլըղընա իհսանաքնատան տօղաեը պիր ֆուրէթը մանգուչատա Ֆէպլիկը թէչէքքէրաթ էտէմիյ տիր։

Մարիտ 16 յունիս։ — Մէճլիսը միւքէյատա, իքի աեա գատաղ պիր ֆիլօ թէտարիքի իչուն պահրիյէ նէզարէթինէ մէզունիյէթ վերիլմիշ տիր։

Սան Սէպաստիանօ 16 յունիս.— Ադրաղ նամ Բուսիա սէֆինէի հարպիյէսինին թաֆիքէի մէեանընտա ուլկանուզ հարէքէթաթ ճերեան էյլէտիկինտէն, պօմանտանը թալիպի իւզերինէ Սրանիա կիւմրիւք վէ բօլիս մէէմուրլարը իֆաֆ մուամէնէթլէ ուլկանուզ-ղէգ պէրթարաք իտիլմիշ վէ վուգուճ պուլան արպէտէտ թաֆիքէտէն պիր քիչի հարալանմըշ տըր։ Թահգըգաթ իճրաձընա պաշլանմըշ տըր։

Վիէննա 17 յունիս. — Բրէնս Ֆինտէչիրայցը ֆրեասէթի թահթընտա պուլունան Ավստրիա հէյէթի վիւքէլասընը՝ պու կիւն եարը իսթիֆա իթմէք իւզրէ պուլունտուղունդ զաղէթալար իվաեէթ իտիեօրլար։

Վիէննա 17 յունիս — Ալմանիա ֆլոտ ասը, Զ ղլիտէ Սլավոնիարա մախսուս պիր մէքթէպ թէէսիս լուսասը հագգընտա վիւքէլանընն իթթիխազ էյլէտիկի գարարը Ալմանիա մէնաֆիրինէ մուխալիֆ կէօրիւկիտիր։ հէյէթի վիւքէլաեէ արթըգ մուավէնէթ կտէմէեէճկիտի իլան էյլէմիշ տիր։

Պերլին 17 յունիս։— Ալմանիա քիէշիւք զապթանընը յա միւնասէպաթտա պուլունան պիր Ֆրանսըզ ծէյեահը՝ ճասուսլուգ թէձմէթիյլէ թահթը թէվզիֆա այնվըշ տըր։

ԻԼԱՆ

Էրմէնիճէ թիւրքճէ ճանքանըզճա լիսանլարընը վէ ուսուլը տեֆթերի իլէ իլմի ճէպիրնա գօյա պիր ուսուլա վէ աղ վագրթ զարֆընտա թահսիլէ արզուքէշ օլան զէվաթ՝ վէքեամիպի ինսատրէ մուֆլիմլէրինտէն Սրապ էֆէնտինին Պազչէ-գարուսունտա Շէյխ իլ Իսլամ խանընտա Զ նօմէրօլու ատասընա միւրաճաաթ էթմէլերի թավսիյէ օլունուը։

Բէզա էվրազ ըչրէմիրէ վէ զայրը ըէսմինէնին մէզքիւր իւզ լիսան իւզրէ թաֆիրը վէ Ֆէրճիմէսինէ, մուխապէրաթը թիւճճարիյէ վէ սէյեար թիւճճար եաղբըլըզընա էֆէնտիի միզմաիւէյհ միւպթէտիրը վէ ամատէ օլտուղունա տա իլան իտէրիզ։

ՍԱՆ ՖՐԱՆՉԻՍԿՈՅԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

Պունան էվվելքի նիւսխէմիզ տէ էօյլէ պիր մէքթուպ ալմըշ օլտուղունմուզու, վէ պու կիւն տէրճ իթմէք նիյէթինտէ պուլունտուղումուզու պիլտիրմիշ իտիք։ Ցօսթումուզ Ուրֆալեան էֆէնտինին մէղքիւր չալեանը տիգգաթ վէ միւթալաա մէքթուպու բէք ուզուն օլուպ, վէ հէր ճիւմլէսինին տէրճու պէեանրտա պիզիմ ուսուլիմիզէ մուվաֆֆըգ օլմատըղընտան, անճագ քէնտի ուսուլիմիզէ մուվաֆֆըգ օլանլարընը, վէ խալգըմըզճա միֆիտա կէօրտիւքլէրիմիզի խիւլասաթէն պէեան իլէ իգթիֆա իթմէք իսթէմիշիզ տիր։

Մէղքիւր մէքթուպտան անլաշըլմըղընա կէօրէ, նասըլքի գաթէնտէ մալիւմ տուր, Ամէրիգատա սէրպէսթլիք տէնիլէն չէյ չիմ տիլերտէ, հէր ճիհէթտէ, հատտի իթիտալը աշարագ պիւթիւն պիւթիւն իֆրաթա վարմըշ օլտուղունտան, վէ իֆրաթա վարմագլըղընը իսէ մուզիրը օլմասը, ինքեար գապուլ իթմէտէն, վէ հէր եէր վէ հէր մահէլլ իշին պագը գալանագ թապիի սահիհլիքէրտէն պիրի օլտուղունտան, մէղքիւր սահիհլիք գաթ էնտէր գաթ թատիգ օլունմատա պաշլամըշ տըր։ չէօյլէքի, Ամէրիգա ղազէթալարընտա, սէրպէսթլիք նամը թահթընտա օլարագ, օլ մէրթէպէ արսրզճա վէ հատարզճա մէգալէրէր վէ բէսիմլեր տէրճ իտիմլէկէ պաշլամըշ տըր քի, հիչ պիր հիւնի ախլագա վէ հիչ պիր էտեպ ու մէրպիլիէնին գապագլ իպէմէճէկկէ տէրեճեհէ ֆարմըշ տըր, վէ պունա սէպէպ իսէ, մահէլլի մէղպուրտէ տանիմա պիր պիրինէ զըտտա իքէ թաղըմ, վէ ճանլատա իքի թաղըմըն էֆքեարը հիւքմ իթմէքտէ օլուպ վէ չիմտիքի ֆիւքմ իթմէքտէ պուլունան էֆքեար իսէ, միլք ու միլլէթ վէ տին ու տիւնիյէմէ մուզիրը օլտուղունտան, մէղքիւր թաղըմ բօլիթիգա ճիհէթիյլէ մաղլուպ օլմատըղճա, եանի իսարէլէրինին տիւմէնի էլլէրինտէն չէղմատըղճա, մէղքիւր ֆէնալըգլարընը էօնիւ ալընմագլըգ մէսէլէսինին օլամատեաճագ տըր։

Պունատան եիւղ սէնէլէր էվվէ քի Ուաշինկթընը կիտիչի պիւմիւն պիւթիւն մահվ օլարագ, իշլէր վէ կիտիշլէր պիւթիւն պիւթին տէկիչլիմիշ տիր։ եագընը վագըթլըրա գատար, նիչէ ճիշէթլէրտէ Էվրօպանը ապզու վէ ղըպթէսլէնի թահրիք իթմէքտէ օլան Ամէրիգա, շիմտի պատիի մահճուպիյեթի ազիմէ օլաճագ պիր հալէ տիւշար օրմուշ տուր։

Ամէրիգատա շիմտի 65 միլեօն էհալի օլուպ, պունլարընը էքսէրիսի, տիսանեանընը հէր թարաֆընտան օրտա հիճրեթ իթմիշ օլտուղունտան, վէ պիթթապի իշլերինտէ հէր սընըֆտան վէ տէ հէր ախլագտան քէսան պուլունտուղու կիպի, հէր թարաֆընը հէր նէվի ֆիքիրլէրինի վէ մօտալարընը տա պէրապէր կէօթիւրտիւքլէրինտէն, վէ պինատէն ալէյհ հուտուտսուզ պիր սէրպէսթլիք, սըյրըգլըգտա վէ պարպարլըգտա գարար գըլաճաղընտան, Ամէրիգատա քէնտի շիրազէսինի զայպ իթմիշ՝ վէ տիւշարը ֆելաքէթ օլմա եա պաշլամըշ տըր։ վէ հաթթա ուժումէն խտարէի հիւքիւմէթ պիլե, ասըլ եէրլի էհալի կէրիտե գալարագ էճնէպիլէր էլինէ կէշմիշ տիր։

Շիմտի եօլճուլուգ բէք գօլայ օլտուղունտան, հէրքես եկէր բարբաը վար իսէ, քէմալի բահաթ իւզրէ, պիր մէկլէքէթտէն տիկէր մէմլէքէթէ կիթմէքտէ օլտուղու կիպի, հաթթա զէնկինլէր իսէ, պիր գաչ այ զարֆընտա, քիւրբէի արզըն էթրաֆընը պիլե տօլաշապիլմէքտէ, վէ սէնէնին հէր մէվսիմինի պիրեր մահէլլտէ կէչիրէ պիլմէքտէ տիրլէր։ սէրվէթլէրի սաեէսինտէ տէվրի ճիհան իտէնլէրին էքսէրիսի Էվրօպատան վէ Խուտուսիյլէ Ամէրիգատան չըգմագտա տըրլար, իյթէ պունլարտան պիրի տէ Նիւ-Եօրգ չէհրինին էն պիւեիւք սահիպ սէրվէթլէրընտէն քէսպի չէօհրէթ իթմէյ օլան միւթէվէֆա Վանտէրպիլտին ծղու օլտուղունտան, միւմայիլէյհ պու սէնէ, ֆամիլեասը տա պիրլիքտէ օլտուղու հալտէ, կիտիպ փարիչտէ իգամէթ իթմիշ, վէ քէնտիսի գըրգեաշընտա օլտուղու թագտիրտէ, Փարիսին հօվարտա գըզլարընտան պիրինէ տիլտատէ օլուպ մէղպուրէնին բէնչէսինէ տիւշմիւշ, վէ միւքէյլէֆ պիր չաթօ քիրալաեըպ օթուրթտուղտան պաշգա, քէմալի իսքաֆ իւզրէ եաշաեապիլմէսի իչին տախի սէնէտէ 25 պէն ինկիլիզ լիրասը այլըգ պաղլամըշ տըր, վէ պիր կիւն մէղպուրէեի պիրլիքտէ ալարագ վէ տէօրթ աթլը պիր ա. բապաեա պինէրէք կէքմէքտէ պուլունմուշ տուր։ Թէոտիֆ պուեա քէնտի ապզլ ֆամիլեասը տախի, քէզալիք միլեզնէրլէրէ մախսուս օլան տէօրթ աթլը արապասընա պինէրէք կէզվէկէ չըգմըշ օլտուղունտան, վէ կէբիզէն կէօրտիւկիւ պիր միլեօնէր արապասընտաքի զաթրն քիմ օլտուղունու անլամագ մէրագլյա, գօճասընը պուլունտուղու մէղքիւր արպպաեա տօղրա կիմ. ինրկինտէն, իյի կէօրիւպ անլամըշ, վէ տերհաբնիւ-եօրգա մէրիտէօ ներէք գօճասընը ալէյհինտէ տա վաեա գրեամ իթմիշ, գօճասընը պըրագմըշ, վէ ցօճուգվարընը նարգտան պաշգա պիր մըգտար տա բարա ալմըշ տըր։ Ամէրիկա ընը նամուս գնայրէլիի չէքէն ղազէթալարը վանտերպիլտին պու հալինի ֆասլ ու ղէմմ վէ թագպիհ իլէ, գըրգ եաշընը կէչիրմիշ օլան, վէ գէնկինլիքտէ տէ եէքթա պուլունան պիր ատէմ, պէօյլէ նամուսսուզլուղու իրթիքեապ իլե, քէնտի զէվճէկի մէշրուէսի նէզտինտէ, եօյլէ պիր մանթանէթա իլե Փաքին սօգ ապզարընտա կէզիպ սօլաշմաեա ուրթանմաեարագ թէնէզզիլ իտէր իսէ, արթըգ էհալի եէնէ՝ մէրթէպէ փէնա պիր իպրէթ վիրմիշ օլաճաղընտան պահա, ֆթմիշլէր տիր։

Ամէրիգանընը քեամիլ ղազէթալարը՝ պու ֆէնալըգլարընը քեամֆիէսինէ սէպէպ, մօտաճըլըգ տըր, վէ պիլագ պօզուգլուղու ֆոզբ տիեէրէք, իճապ իտէնլէրին նազարը տիղգտթլարընը ճելպ ու տավթէ չիւզումկէօրտիքլէրի հալտէ, հայֆա՝ քի պիզիմ եէնի գալէմլէր, վէ պիզիմ եէնիճիլիք մէֆթունլարը իսէ, ճահիլ էհալիմիզի իգֆալ իթմէքլիք նիյէթի ֆասիտսիյլէ, «հէր չէյ եէնի՝ օլմալը, հէր եէնիլիք իճրա իտիլմէլի» տիեէրէք նիտա իթմէքտէ տիրլէր, վէ մէղքիւր նիտալարը իչիտիպտէ, էհալիեի սագընտրըմագլըգ վազիֆէսիյլէ վազիֆէտար օլանլարտա, պիլերէք վէ իսթէեէրէք, ամալըգ վէ սաղլըմլըգ թաքրիգինի թութմագտա տըրլար։

Պունատան իքի ալ գատար մոգգատտէմ, Գալիֆօրնիատա, քիլիսէ վաեիզլերինտէն պիրի, էհալինին քիլիսէտէն զիեատէ, կիտիպ թէաթրօլարա, պալօլարա վէ էմսալի էյլէնճէ մահէլլէրինէ տօլտուգլարընը կէօրէրէք, եօյլէ էյլէնճելերե գարշը սէօյլեեիպ վէ սըգ սըգ քիլիսեեէ կէլմեէրինի վագ վէ նասիհաթ իտէր, վէ հալիյլե մէղքիւր նասիհաթը պաղը տիյնեեէնլէր պուլունտուղու կիպի հիչ տիյնմեեէնլէր տախի պուլունուր։ տիկէր վէ կենճ վահիզին պիրի պունու կէօրտիւկիւնտէ պաշգա վէ գուրնազճա պիր թարիգ թութարագ, տիկէր վահզին սեօյլետիկինին զըտտը օլտուղու հալտէ, «բաղար կիւնլերի աեագ ե եունու էլպիսէսիյլէ քիլիսեեէ կէլմենին վէ քէզալիք օյնամանընը հիչ պիր կիւնահը օլմատըղընը պէեանէ գալգըշտրգտան պաշգա, էհալինին տահա զիեատէ մէՄունիյեեթինի մուճիպ օլմագ իւզրէ, վէ կիւեա պիր միսալ օլարագտա Բօլգա օեունու ուսուլինճէ աեագլար աթըպ օլ նաեարագ, վէ, չէօյլէ եա պէօյլէ աեագ ամմագլըգ նիշին կիւնահ օլապիլմիր» իմիշ տիր... տէտիկի կիպի, Ադիզ քիթապլար իլե իսպաթէ չալըշըր, վէ թարիխլերտէն էօրնէքլեր կէթիրերէք, աթիդ Մըսրի լերի վէ Միւրեանիլերի, վէ Բօմալըլարը վէ Եունանիլերի կէօսթէրէրէք, օլ զէմանլերտէ բագս իթմէքլիք ուսուլտէն իտի, իմտի, սէպէպ նէ տիր քի շիմտի պիզտէ քէնտի սար ու զէմանըմըզը իգթիզասընա կէօրէ հարէքէթ իթմէեէլիմ, գարը վէ երքէք կէօքիւս կէօքիւսէ կէնիպ օյնամաեալըմ, վէ էմրիւմիզ պու եօլտա նիհաեէթ վերմէ եէլիմ» տէՄիկինտէն, պէյն էլթագ պու վաղ չուեու պուլուր, վէ էհալի մէրագ իտիպ կէօրմէկէ գօյուղունտան, մէրգումուն քիլիսէսինէ, հէր հաֆթա պինէրճէ քիչի տօլմաեա, վէ քէնտիսիտէ պիթթապի օլ եիւզտէն իթթիֆատ իթմէկէ պաշլանը։

Նիւ-Եօրգ իլէ Պոսթընը չէհրինտէ օլան վէ մէրգեւմ կէնճ բաբաօրն քիլիսէսի թարիգինտէ պուլունան պիւեիւք վաեիզլէր, մէրգումուն պու հալինտէն խապէրտար օլտուգլարընտա, տէրհալ Գալիֆօրնիաեա գօշարագ, պու եօլտա վաղլարտան վագ կէչմէսինի թէնպիհ իթթիքլերի իլե պէրապէր, իթաաթ իթմէտիկի թագտիրտէ, քիլիսէտէն թարտ իտիլմէճէկինի տէ կէրչի իսթաբ իտէրլեր իսէտ, մէրգում տիյնէմէեիպ հալէա տէվամ իյլեմէքտէ իմիշ տիր, պագալըմնէ թիճէսի նէտէ՝ գարար գըլաճագ տըր։

Ամէգքիւր մէքթուպտա, չաեանը Թէէսսիֆ ուրէթաէ, մօտաճըլըգ էսէրի օլտուղու հալտէ պաշգա պիր չիրքին հալ տահա նագլ իտիմիշ տիր։ չէօյլէ քի, պիր այ գատար էվվել նէֆսի Յան-Ֆրան չէսգօ չէհրինտէ, բագար կիւնիւ մէքթէպլերի մուալիմլերինտէն պիրի, իքինէֆեր գըզա ալեագա իտէր, (պիզիմ եէնի գալէմսահիպլերինին «Թէսմիյեե իթթիքլերի տէ իշթէ պու տուր) վէ պիր թագըրպ մէղպուրէլերտէն պիրինի պիր կիւն, հէնուզ գալապալըգ թօրլանմամըշ իքէն, գամբանա գուլէսինէ չըգարարագ ըրզընա գատ իթթիքաէն սօնրա պիշրէեի թէլէֆ տախի իտէր։ մէղպուրէ իչին գալպ օլմուշ տուր զանն օլունարագ հիքիմէթ թարաֆընտան արանը մագտա իքէն, մէրգում օլ ճանի մուալիմ գօրգուպ պիր թարաֆա գաչմատըգտան պաշգա, պիր թագրիպ տիկէր գըզ իւզէրինտէ գալ խի, քիլիսէ մէքթէպին կիզլի պիր քէօչէսինտէ այնի ճանվէրլիկի իճ-բաեէ ճիւբէթթ իտէր։ վէ հիւքիւմէթթ թարաֆընտան պու գըզլարընը կէօրիւչիպ գօնուչտուգլարը ատամլար արանըլմագտա վէ լազըմ կէլէն իսթինթագ վէ իսթիճվագ իճրա գըլընմագտա իքէն, մէրգում ճանի մուալիմ տախի կէրչի իսթինթագ ա չէքիլիր իսէ տէ, քեամիլէն ինքեար իթտիկինտէն, հիչ պիր էմարէ թուրթուլամագ, ֆագաթ, ատալէթ եէրինի էր եա կիճ պուլաճաղընտան, իւզէրի արաչ թըրրլտըղընտա, պիր ադչէ չիզտանը չըգար։ վէ մէղքիւր չըգտանընը գըզլարտան պիրինին օլտուղու իսպաթ օլունարագ, վէ պատէհու սաեիր էմարէլեր տախի զուհուր իտերէք, ճինաեէթինէ հիւքիւմ նէզտը, գըզլարընը նաչլերի արանը լըգ պուլունուր

լարտան պէրու, խուսուսա չու միւնէվվէր վէ մէտէնի պարտա սալքի տիւնէանքն հէր ճիհէթին տէ հիւնէր վէ իւմ իւէ պէրապէր թէրպիւրէ վէ լեվազիմը պէշերիլ էճատը՝ իւէրու ճիթմէսի իւէ պէրապէր, մեզճէպ վէ մէշրէպ թալիմի տախի իւէրու կիթմէքտէ վէ հաթթա միլլէթիմիզին պիւեիւբ. տէն քիւշիւէէտէք «կրօնագիտութիւն» տէրսինին Ամէրիքէպլէրտէ էն մուհիմմ տէրսլէր սըրասընա գօնուլմասընա ճիտտէն զալբէթ վէ ճահա կէօրիւլմէքտէ, վէ պու սըրատա խուսուսի իհթիմամլար օլմագտա իսէ տէ, մա թէէսսիւֆ աքքի օլարագ հէր եէրտէ մեզ հէպսիզլիք վէ մեշրէպսիզլիք կիւն պէ կիւն թէզահիւրատ իտիւօր.

Մարիւմ ալիւէրի օլտուղու իւզրէ, պու թարաֆլարտա պազը թարլաբարը թօբրաղը էեի օլմասըզընան զեվալը պազը չիֆթիլիր՝ պուղտայ էքիպ չամտար գալարբրբ օլտուղու կիպի, պիզիմտէ կրօնագէտ մուալիմէր տախի տիւռնէթ թալիմ իտիպ տինսիզլիք մահտուլու գարբրբրբէօրլար, վէ հէր մահալտէ կէօրիւլտիւկիւ իւզրէ, մէքթէպլէրտէ «կրօնք» տէրսի ալան չակիրտան տբր «կրօնքա» բիտէթ իմմէեէն.

Ամապա պանանն սէպէպ վէ հիքմէթի նէ տիր՝ պիզիմ թարլաբրմբզը ֆէնա թօբրաղը կի պի չակիրտանը ֆիքրի վէ գալպիմի գապուլիւէթսիզ տիր քի մուալիմներին կիւզել մեզհէպ վէ մեշրէպ թօխումլարընը տէլիհէթէ թէպտիլ իտիէօրլար, եօգսա միամէրրիսլէր մէ ֆէնա թօխում էքիէօրլար տա ֆէնա մահտուլ պիթիէօր. խա՛յր, նէ չակիրտանը գալպի վէ ֆիքրի գապուլիւէթսիզ գալբ տիր. նէ տէ մուալիմ էֆէնտիլէր ֆէնա թօխում էքիէօրլար. անճագ պիր իւշիւնճի սէպէպ վէ հիքմէթ տիր քի եեի թէջրիպտան ֆէնա մահտուլ ալընբէօր. ապրընտա տէկիլ թէտպիրինտէ եանի թալիմ վէ թէտրիստէ պիր խէթա վար տբր.

Պիր եվին թէմելի չարբրդ գօնուրտա իւզերինտէքի պինանը էյրի եաբբլաճաղը կիպի, պիր իշին թէտպիրինտէ տախի խէթա վէ գուսուր օլունճա, օլ չէյ չարբրդ օլուբ, հէր չէյ էրպապընա ինսանլէ գրլընմագ, եանի իւմը հիսապ տէրսինի մահիր պիր թուարանա, վէ իւմը հուգուգ տէրսինի գանունչի. նաս պիր ավագթա վէ պիր խաթանը թէտավիսինի պիր մահիր թապիպէ հէվալէ գրլընմագ լազըմ օլտուղու կիպի «կրօնագիտութիւն» տէրսինի տախի ճիտտէն տինտտար կրօնաւոր ախլեագ վէ մեշրէպի զահէթ բաք վէ չեհվախ վէ հուգոզեզաթը ինսանիյեէտէն սալիմ վէ ինտելնաս ախվարը հաչենէսիյլէ մեշհուբ ճլան պիր զահա թէմմի օլունմագ կէքէք տիր քի. չակիրտան քէնդզ մուալիմինին մուֆասալ վէ պէլիղանէ իշահաթընան ֆիւռատէանը ախվար տա հարէքէթանը տան տէրսինի ալբրդ գիրա չճուգ չարը գուլաղը գրաբալը օլուագ կէօզլերի տաբիմա աչբդ օլուբ, եանի նասիհաթ վէ տէրս տինլէմէքտէն գիւռատ հալտ մեշրէպ պագարլար պիր դաչ միսալ իւէ պու ճիհէթի թատրդ իտէլիմ.

Պիր «կրօնագէտ» մուալիմ՝ չակիրտանէ չունլարը թալիմ իտէ ճէքքամէէէա, Ալլահը վէ քիլիսէնը սեվմէք, քիլիսէէ կիթմէք, Ալլահա տուա իթմէք, աեին վէ ատաթը տինիյեէեի հըզմ իթմէք, կիրակիլերի սագլամագ մեզհէպճէ ապաչխարութիւն կիւնլերի «պահք» սագլամագ իլզ ու իշլէմ վէ նէֆսանիյեթտէն կէրի տուրմագ, հալպու քի պուրայարը թալիմ իտէն մուալիմ՝ էվվել պէ էվվել քէնտի ամիլ օլուպ, պիլախերէ թալիմ իթմէլի քի չակիրտանէ թէսիր իթմէսին, պիլաքս քէնտիսի քիլիսէէ կէրմէգ. կիրակիլերի սագլամագ, «պահք» թուրմագ վէ հէր տէմ ճիհանի ատէմլէր միսիլլու հէր կէօնա նապէճա հալ ու հարէքէթտա կէօրիւլիւրսէ, անընքէնտի նասիհաթընը վէ տին թալիմինին էեի՞ մի եօգսա ֆէնա՞ մը թէէսսիրի օլուբ, էլպէթթէ չակիրտի քէնտուսինտէն եէտի գաթ գիեատէ ախլեագը մեզմումէէ տիւշէր.

... Նամ մեշհուր մէքթէպին «բաթրոյախոս» մուալիմի ... էֆէնտինին նատիր օլարագ քիլիսէէ կէլտիկի բիվատէթ օլունուէօր. յուհալտէ օլ մեշհուրը մէքթէպտէն տինտար պիր չակիրտին չըգմասը գապի՞ մի տիր, վէրէմլի վալիտէյնտէն սաղլամ պիր չօճուղուն տօղմասը վէ ջիւբիւք պիր աղաճը սաղլամ մէվվէ վիրմէսի գապի՞ մի տիր.

Իքինճի խէթա իսէ, վէրիլէն տէրսլէրին նէվինտէ տիր. եանի «կրօնքի տէրսինտէն մագսէտ; ինսանը ախլեագ վէ մեշրէպինի բաքլեմէք, վէ անը ճէնապը Հագքը միւրաաշնա թապի գըլմագ եախսա ինանը Ալլահա էմին վէ սաաղգ գուլ իթմէք տիր, վէ էկէր պիր ատէմին ախլեագը բաք վէ քէնտուսի ճէնապը Հագքը միւբաաշնա գալպէն միւթի օլմագ իսէ, անը մեզհէպ՝ նէ՞ ֆայտէ իտէր քէնտուսինէ. վէ անը տուսաք նէրգեհէ գատար չրգապիւիր. չու հալտէ ինսանլար վէ խուսուսա հէնուզ քեմալէթէ էր. մեեն չակիրտան՝ քէնտու սաղիր սինլիլերինտէ նէ տերին խորհուրդտան վէ՞նէ տէ մեկնութիւն վէ Աստուածաբանութիւնլարտան պիր չէյ անլաբլար. պիլաքս անլերին թէրետիւտէ արթար վէ ֆիքիքլերի թէշվիշ վէ խղալ օլաչնուք, չիւնքի միւգթէտիր տէկիլ տիր հալմ խչուն. անճագ կէօզլերի իւէ մուալիմներինտէ բաք վէ տինդաք պիր էօրնէք կէօրտիւքտէն ծնրա, սատէ վէ սաֆի պիր թալիմաթ վէ քէնտուլերինին անլաեաճաղը թարդ իւզրէ աէրս վէրիլիրսէ, սեմերէտի ազիմ օլուբ քի օտա եալընըզ Ա. Աւետարան տբր չնասլքի Սրբազան Հայրմըզ տախի սէՅլեր Աւետարանը՝ նաֆի տէրսի՞ էն տէ տերին Աստուածաբանութիւն քիմա պունան թէէսիրի վէ մահտուլ տաբ օլուբ, հէնուզ եիզմէք պիլմեէն պիր չօճուգ տէրին սուլթանա պօղուլաճաղը գապի օլտուղու կիպի, պիզիմ նապալիդ չակիրտանլերիմիզ՝ տերին Աստուածաբանական տէրսլերտէ պօղուլուէօրլար. էկէրչի չակիրտանէ հաճաթ սուեու վէ հաեաթ էթմէկի փիրմէքլիք օգմումէն արզու օլունուէօրսա Ս. Աւետարանը խարիպ վէ սաֆի թալիմաթ վէ թերճէմէսի իւէ անլեր իհեա վէ ատէմ օլուբ գլար, պիլաքս քիմի չիմտի բէք չօգ չակիրտան չու նապալիդ սինլերինտէ նիչէ տերին մեսէլէլեր վէ տէրսլերինտէ քէնտու սինլերի իճապրնա կէօրէ թէրէտտութա կէօսթէրէք. ենչուն, նիչուն սիւվալարբյլա իմանը թէրքվէ եատինդզ վէ եախսա վազիֆէսիզ օլուէօրլար, պու զաբար իսէ մուալիմ էֆէնտիլերին զուքուբ վէ քիպրլերի եիւգինտէ հասբլ օլուէօր. եանի ատի կիպի կէօրիւնէն տերլերի վիրմէեէ թէնէզզիլ իթմէեուպ տէ քէնտուլերին մէհարէթինի կէօսթէրմէք իչուն, տերին մեսէլէլերը վէ զահէթ եիւքսէք ըսթբլահաթ իսթիհալ իտիէօրլար, եանբլրեօրլար, ինատուլլահ վէ ինատէլնաս ազիմ խէթա իտիէօրլար՝ վէ նիչէ ճանլարրն մատտէթէն վէ մանէն մահվրնա սէպէպ օլուէօրլար. Ամբարա նանը Բապպանիէի քեաֆի տայմաերպատա նանը ինանիեի՝ եա տուլմագ լազմաեը վէրիպ էօյտիւրիւէօրլար, իշթէ էն պէօեիւք խէթա պունտա տբր. Պիզիմ պօրճուզուզ չակիրտանն յէշրէպինի վէ ախլեագընը խլան իթմէք վէ տարիմա անլերին տինտաքանէ եա չամալարընա չարը չէշմ իւէ նադար իթմէք պիր. Ալլահ Թաալա հազրէթլերի անլէրէ քէնտուսինի ըզհար ի տէպկիր. պիր խասմանն գուվվէի պէտէնիյէսինէ կէօրէ իլաճընը մըգտարը թաեին լարիր, եօգսա ան ն իգթիսատընան գիեատէ իլաճ վերիլիրսէ անը էօյտի բիւրՊօղոս Առաքեալը չու սէօղիւ խպաթէ քեաֆի օլապիլիր գանն տերիմ. սարգէ չօճուգլրա կիպի սիւտ իչիրտիմ չիճնքի տահա գավի թաամա միւգթէտիր՝ նէկկիլսինիզ. էօյլէ իսէ լապ խէթանը թաահիրի շու տուր. Ա. մուալիմ էֆէնտիլէր, չակիրտանէ վէ պիթիեն ինանէ գրաք էօրնէք կէգոթէրսինաե. մուալիմ էֆէնտիլէր չակիրտանէ Ս Ճ Աւետարանը աէրս վէրսինլէր վէ անտէն ախլեագը վէ մեշրէպի կիւզել կիւզել գրսվարը ատաէ ցեշրէթտէ պէեան վէ թալիմիթսինլէր վէ պիամիհի թէեալա միլլէթիմիզ կրօնասէր վէ եկէղեցասէր վէ հէմատ թէրպիեէլի վէ մէտէնի էվվատա մարիք օլաբ.

ՏԷՐ ԿԱՐԱՊԵՏ ՄԷԼԷՔԵԱՆ

18 մայիս 1895

էվերէք

ԳՐՈՒՍԱՑԻ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐԸ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ԵՒ ՔԱԼԱՆԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Շաբաթ օր նախ մեր՝ Ազգային վարժարանը այցելեցի՝ որ գրեթէ քաղաքին ամենէն օդաւէտ և տեսարանական վայրին վրայ կը գտնուի և գրեթէ կանանչներու մէջ կը լողայ։ Վարժարանին տնօրէն, Մեծ. Պապոնեան էֆ.ի կողմանէ կը հիւրընկալուիմ և մէջ ժամու չափ տեսակցելէս վերջ —որոյ մի չոչին վարժարանին և աշակերտաց վրայ տեղեկութիւններ կառնէի— Տնօրէն էֆ.ին առաջնորդեց զիս վեց դասարանները՝ որոնց իւրաքանչիւրին մէջ դատ դատ ֆիզիքական դասերը կառնէին։ դասարանական այս դրութիւնը հոդուեռնոր ի գլուխ դրուեցաւ։ Այդ վարժարանին ներքին կեանքն և ծրագրին բաւական ծանօթ էի և արդէն վարժարանի մը «կեանքը» կրնանք հասկնալ դիտելով Տնօրէնը և ուսուցչական խումբը և ուրախ ենք ըսել թէ մեր Ազգային վարժարանը յանձնուած է կառնդուն և գործունեայ տնօրէնի մը և կարող դասատուաց խմբակի մը որոնց հսկողութեանց տակ 5-600 աշակերտներ՝ «բարոյապէս մտաւորապէս և ֆիզիքապէս» կը դաստիարակուին։ Տնօրէնն Մեծ. Պապոնեան էֆ.ին, դէպ երիտասարդ և համակրելի անձ մը, «լաբլախոհ», իր պաշտօնին կատարեալ գիտակցութեամբը համակուած, ամենայն վարժարանին տեսչութիւնը տանձ ամիլցաեն, բարեխոհութիւն մը յառաջ բերաւ՝ վարժարանին ծաղիքը աւելի բարձրացնելով և այս պատճառով այս տարի երեք ընթացարարներ ունի, իսկ գալ տարի չունի, ասիկա տնօրէն էֆ.ին «իրական» գործունէութեան նշան է։ Իր հսկողութեանը տակ տասներկու ուսուցիչներ կան՝ որոնց մէ օմանք խիստ փորձառու են— բնագիտութեան ճիւղի ուսուցիչ Յովհաննէս էֆ., գծագրութեան ուսուցիչ Մանուկ էֆ. և Տաճկերէնի ուսուցիչ Կարապետ էֆ.։ Այս վարժարանին հոգաբարձութիւնը ևս եռանդուն, գործունեայ և իւսաւորեալ խմբակ մը կազմուած է։ չաս անգամ վարժարանը կայցելեն երեք։ Հոս գործունեայ հոգաբարձութիւն, գործունեայ տնօրէն և գործունեայ ուսուցիչք իմ ցուցուած են, այնպէս որ յաջողութիւնն չի միանալով լուսաժպիտ ներկան փառահեղ ապագան պիտի ողջունէ «ճշմարիտ» դասարարակներ և կամ դաստիարակեալներ տալով ապագային։...

ՄԱՅԻՐՄԱՆ

Հարկ է ծանօթացնել Քալանթարեանց էֆ.ին որ թէև յականէ փոքր մարդոց ծանօթ է, սակայն յանուանէ հանդարտ Թուրքիոյ Հայոց ծանօթ է իրր փորձառու ուսուցիչ մը անոնք յանուրքան իրրև «փորձառու» մանկապարտիզպան մը։ Քալանթարեանց էֆ. ապէնկ կընէ որ իրեն եկած բազմաթիւ հրաւէրները իրր անօրէն, կրթական տեսուչ և կամ այլ պաշտօն, կը մերժէ պրով զերծ կիլլալ սահմանափակ ասպարէզէ մը, ուր անհատական դպրոցովը աւելի կրթական բարձրագոյն արկարի մը հասցնել իր աշակերտները։ Ընդարձակ չենք մը զարձած է՝ ուր 82-ի չափ երկուս 7-12 տարեկան փոքրիկ, սիրուն հրեշտակներ Գերմանական մանկավարժական գրութեամբ կը դաստիարակէ։ այցելենք անգամ մը այս վարժարանը, պիտի տեսնենք թէ մանկավարժութիւնը ինչ հրաշալիքներն կը գործէ, առնենք անգամ մը 9-10-11 ամսեկան աղա կերտներուն գծած աշխարհագրոյցները՝ որոնք նման գծագրելը գէթ ինձ անկարելի, կը թուի նոյնիսկ պեխաչոր պատանիներու, առնենք իրենց տետրակները և գարմանօք պիտի տեսնենք իրենց սենեակներուն, ճուներուն, փողոցներուն և իրենց ճանօթ Գրուսային մեկ վայրին գծագրութիւնը, մեթոդ սահմանուած ներկայացնելու պիտի տեսնենք մեկ ինչպէս ապրիլ փոքրիկները մայրենի դպրոցի լեզուատպութանի, ֆիզիքայի և այլ գիտութեանց նախնական վարժութիւնները, առոգաբար կ'արտասանեն, արտասանում մը՝ որոնց մէջ արտասանողը ցոյց կուտայ Ֆէ «իրապէս» ըմբռնած և իւրացուցած է ինչ որ կրսէ։ Եապարդէն ապացուցանելու նախնական տարրական ձեւերը սեղաշրջելով դէպի բարձրագոյն վարաչնորդեմներ։ Ամենուկ ներբ։ Քալանթարեանց էֆ. Աբեօլեան հայ մ'է, բարձրահասակ և գիրուկ, դեռ հոգիով և արտով երիտասարդ նաև խիստ Ցամակրելի, Ցոնքան համակրելի անձնաւորութիւն մ'է Տիկին Քալանթարեան Տիկին մը՝ «ապարտահանաչ» և «բլաբլախոհ» և որ կարեւորն է գիղեցիկ նկարագրով մը օժտուած։ Օրիորդ Բեպրանի և Օրիորդ Բօղոս Մաղնիսալեան, Կրկնգ քոյրերը Զուլիցերիա երթալով մանկավարժութիւն ուսած և վերադարձած են և այժմ Քալանթարեանց մանկապարտէզին մէջ կը դասախօսեն։ Այս մանկապարտէզին Տաճկերէնին գալով կարելի էր ասելի Տաճկագէտ Հայ դասախօս մը կարգել։

Ազգային վարժարանը իրր միջնակարգ նախակրթարան մը իր և Քալանթարեան մանկապարտէզն ալ իրր անուրանալի պետք մը, իր կարեւորութիւնը ունի։ Մ.

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Մատրիտէն իշար օլունտուղու. Նաֆկերբէ Գանարիա ապայարընա տէնիզ ալթընտան քուգաբլմասը մուգարբէ օլան թելեկրաֆ խաթրընը՝ պիզ միւնաճաթլա թալիպինէ ինսալէսինէ մեճլիսը մէպուճանճա գալարլ վերիլմիշ տիր։

—Ֆրիլտէն իշար օլունտուղունա կէօրէ, Մէմալիքի Միւճթէմիաի-Ամերիկա հիւքիմէթինին ֆիլոտու Ֆրէլէ վասլ օլուպ, հինը տուխուլունտէ գալէճա իլէ սէլամ թօբլարը թէպտիլ օլունմուշ տուր։

—Եունաք գրալը եօրլի հազրէթլերինին պէօկիպ օղու բրէնս Գասթանթին իլէ զէվկէի բրէնսէս Սօֆիա՝ իմբէրաթօր հազրէթլերինին տավէթինէ իճապէթէն Ֆրէլ գանալը վերասրմինտէ հազրլը պուլունճագլար տբր։

—Ռուսիա տէվլէթի Ֆրանսա տէսթեհեարընա պիրինճի սընըֆ պիր ավրզա ինչասընը սիրարը էյլէմիշ տիր։

—Մատակասգարտաքի Ֆրանսզ ֆերդգար ասքերիլէէսինին Մուլթանաեի զապթ իթմիքլերի եազըմըշ իտի։

Ֆերդգար մեզքիրէրէնին գօմանանը ժէներալ Թիւրքի ալայ իլէ, կէչէն բէն)չէնգիհ կիւնիւ մեզքիւր չեհրէ տախիլ օլմուշ տուր։

—Ֆրանսա տէվլէթի Թարաֆընտան Քիւլ մեբասխմնէ իշթիրաք իթմէք ֆիքրէք, եօլանըլան տէֆարինը հարպիլէէնին տաճա սեվդընա գարար վիրմիշ տիր։

—Ֆիրմազ՝ատալարընա սեվգ օրունան ճարօն սէֆինը հարպիլէսինտէն պիր թօրբիտա Բէճգատոր ատալարընտան պիրիսինին ազգիլէնէ փուշիւպ թաիֆէսինտէն եալընըզ պիրի գուրթուլմուշ վէ Ֆիմարուզդէն թէլէֆ օլմուշլար տբր։

—Ռուսիատա Մոսգուա իլէ Իսմոլենսք չէհիրլերի արասընտա իճրասը միւթէասվվէր իբէն պազը սէպէպլէրէ մէպնի, թէէխիր գըլընմըշ օլան պէօեիւք ճանքերի մանցրալարընը կէլեճէք սոն պահատա իճրա գըլընճանքը՝ ուիմա թէպտիլ իսթիմէքտէ տիր։

—Ֆրանսա տէվլէթի Թարաֆընտան Քիւլ մեբասխմնէ իշթիրաք իթմէք ֆիքրէք, եօլանըլան տէֆարինը հարպիլէէ՝ 00Համպուրկա վասը օլմըշ տուրբ Մեզքիւր սեֆինէլեր օրիէլէ միւթէմելեհիհէն կէչէն ճիւմա կիւնիգ Համպուրկան հարէքէթի իթմիշլէր տիր։ Ֆրանսա պահրիյէ նէզարէթի՝ Քիւլտէ պոպանտուգլարը միւատէթճէ մեզքիւր սեֆինէլեր թախֆէլերինին գարաեէ չեզմամալարը խուսուսունու էմր իթմիշ տիր։

—Ալմանիանին Գօլոնիա չէհրինտէ ապրիլմըշ օլան գրբաթթ մահսուլաթը սերկիսի՝ զիեան իլէ գարանմըշ տբր։

—Սբանիսանին քիմէթի՝ Քիւպա ատասընա սեվգ օրունմագ իւզրէ, Ալմանիա՝ մէօթիկենհարընտան 6 գրթա թօպ չէքէր Ճաթին ալընմըշ տբր։

—Ինկիլթերրա հիւքիմէթի՝ Մատակասգար ոճլարընա պիր քէֆէնէի հարպիլէէնին տաճա սեվդընա գարար վիրմիշ տիր։

—Ֆիրմազ՝ատալարընա սեվգ օրունան ճարօն սէֆինը հարպիլէսինտէն պիր թօրբիտա Բէճգատոր ատալարընտան պիրիսինին ազգիլէնէ փուշիւպ թաիֆէսինտէն եալընըզ պիրի գուրթուլմուշ վէ Ֆիմարուզդէն թէլէֆ օլմուշլար տբր։

—Ռուսիատա Մոսգուա իլէ Իսմոլենսք չէհիրլերի արասընտա իճրասը միւթէասվվէր իբէն պազը սէպէպլէրէ մէպնի, թէէխիր գըլընմըշ օլան պէօեիւք ճանքերի մանցրալարընը՝ կէլեճէք սոն պահատա իճրա գըլընճանքը՝ ուիմա թէպտիլ իսթիմէքտէ տիր։

ԹԻՒՃԱՌԻՑԵԷ

Բուսէլի վէ Էտիրնէ մալլերինին գըեէ ֆիեաթը 30 բարա բատտէ-սինտէ պուլունան սէրթ պուղտայ-տան միվարէտաթ վէ սաթըշ օլ-մամըշ իսէ տէ, պունա մուգապիլ կէշէն հաֆթա վիրուտ իթմիշ օ-լան 30000 քիլէ եուշագ պուղ-տայտան քիլէսի 17-18 ղրուշա օլ-մագ իւզրէ 15000 քիլէ սաթըլմըշ տըր։

Կիրգա վէ Ազիմա պուղտայլարը-նըն կէշէն հաֆթա միվարէտա-թը՝ 20 պին քիլէեէ վէ սաթըշլարը տախի 10 պին քիլէեէ պալիղ օլ-մուշ, վէ քիլէ ֆիեաթը 19-20 ղրուշտան իպարէթ պուլունմուշ տուր։ Քէզալիք կէշէն հաֆթա վիրուտ իթմիշ օլան 50 պին գըեէ մըսըր պուղտայը՝ գըեէսի 27 բա-բա օլմագ իւզրէ քեամիլէն սա-թըլմըշ, վէ քիլէսի 9¼-9½ ղրուշա սաթըլմագտա պուլունան աբբա-տան տախի 7 պին քիլէ ֆիրուլթ իտիլմիշ տիր։ Զավտար վէ եուլաֆ իւզրէրինէ մուամէլէ ճէրէեան իթ-մէմիշ իսէ տէ, հէր պիրինին գը-եէ ֆիեաթը 16-17 վէ 16 բարա բատտէսինտէ պուլունմուշ տուր։

Ունա կէլինճէ, կէշէն հաֆթա միւխթէլիֆ մահալլէրտէն վիրուտ իթմիշ օլան 16000 չուվալ ունտան 10000 չուվալը էլտէն չըգարըլմըշ տըր։ Գըեէ ֆիեաթը 10-10 պուղ-չուգ բարա բատտէսինտէ պուլու-նան քէրեք իւզրէրինէ մուամէլաթ կէնբիւլմիշ տիր։ Ֆասուլեաղ, նոհուտ, պաղլա, քէթէն թօխուղ-մու, քէնտիր, խաշխաշ վէ բա-մուգ թօխուվաքը իւզրէրինէ մուա-մէլէկ ախզ ու իթա վուգու պուլ-մամըշ իսէ տէ, ֆասուլեանը 100 գըեէսի 100-130 վէ տրիկերլերինին գըեէ ֆիեաթլարը 36-38 վէ 20-22 վէ 46-47 վէ 65-66 վէ 32-33 բարա բատտէսինտէ ճէրէեան իթ-միշ տիր։

Պունա մուգապիլ սարֆիյեաթը մահէլլիեէ իշոն, գըեէսի 78 բա-բատան 300 չուվալ սուսամ, վէ գըեէսի 49-49 պուշուգ բարաեա 500 չուվալ քէթէն թօխուղ-մու, վէ քեզալիք գըեէսի 49-50 բարաեա 500 չուվալ գուշ եէմի սաթըլմըշ տըր։

Պաշլըճա իխրաճաթ եմթաամըզ-տան 108 ղրուշա 2 սանաբդ գիլէ ճիք աֆիեոնու իլէ 1¾ ղրուշա 70 չուվալ Զօրում մալի ճէհրի, վէ գըեէսի 5¼ ղրուշա 17 չուվալ եօղ-ղատ, Գալսէրիեէ մահսուլու քիթ-ըէ զամգը սաթըլմըշ տըր։

Լօնտրատա բէք զիեատէ թալիպ զուհուր իթմիշ օլան թիֆթիք իւ-զերինէ զաեէթ ըէվաճլը մուամէ-լաթ կէօրիւլմիւշ տիւր։

Գանթարիեէ եմթաամըզտան տախի կէշէն հաֆթա վիրուտ իթ-միշ օլան 850 չուվալ գահվէեէ 100 գըեէսի 12-13·50 լիրաի Օսմանիեէ օլմագ իւզրէ միւշթէրի զուհուր իթմիշ տիր։ Կէշէն հաֆթա Թրիէս-թէտէն վիրուտ իթմիշ օլան 5000 չուվալ չէքէր՝ մարգասընա կէօրէ 92-94 ղրուշա օլարագ սաթըլմըշ տըր։ Հաֆթա էնտաբնտա Բան-կուն բիրինճինտէն միվարէտաթ եօգ իսէ տէ, մէվճուտընտան 90 ղրուշա 300 չուվալը էլտէն չըգա-ըըլմըշ տըր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎ ՎԻՍ.

ԵԼԼ ՏԷԿԻՐՄԷՆԻ ԻԼԷ ՍՈՒ ԹԷՎԶԻԻ

Ֆրանսանըն Մարն վիլայէթինտէ քեաին Բօզա Նահիյեսինտէ չէշմէ, մախզէն, եալագ վէ եանկըն մուսլուգլարընա վէ խանէլերէ սու թէվզիի իշոն պիր եել տէկիրմէնի թէէսիս իտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր տէկիրմէն՝ օն պէշ մէթ-բօ տէրինլիկինտէ օլուպ, հավա իլէ թահրիք իտիլիր պիր մահբէք վասբթասը իլէ սու՝ երկիրմի մէթ-բոտան զիեատէ եիւքսէկէ չըգա-ըըլմագտա տըր։ Մէզքիւր ամէ-լիյեաթը սեպպեմբրը նիհանէ-թինտէ պաշլանըլարագ, պիւթիւն գըշ մէվսիմինտէ հիչ պօղուլմաե-բագ իշլեմիշ տիր։

Մէզքիւր տէկիրմէն՝ հուսուլէ կէլէն իսթիֆատէ հասէպիյլէ ազ պիր զէման զարֆընտա թամամ ի-տիլէրէք, պիր գաֆ մահալտէ տա-հա գուլլանըլմագա պաշլանմըշ տըր։

ՄԻՍԻՍԻԲԻԻ ՆԷՀՐԻ ԻՒԶԷՐԻՆՏԷ ՂԱԵԷԹ ՊԷՕԵԻԻԲ ՊԻՐ ԲԷՕԲՐԻԻ

Բրազ թիյին Մաշինին Գոնսթրիւք-թիւր զազէթասընըն բիվաեէթինէ նազարէն, մէմալիքը-Միւճթէմի-անըն Սիւթէրն Բասիֆիք գում-բանեասը՝ Միսիսիբբի նէհրի իւզե-րինտէ զաեէթ ճէսիմ պիր քէօր-բիւ ինշասընա պաշլամըշ տըր։

Մէզքիւր քէօբրիւ՝ Նուվել Օր-լեան շէհրի գուրպինտէ ինշա իտի-լէրէք, իւշ պին եիւզ մէթրօ թու-լինտէ, եիրմի պէշ պին թանէլա-թօ աղբիւրընտա օլարագ, ինշա-սընա եիրմի պէշ միլեոն ֆրանգ սարֆ իտիլէճէք տիր։

Մէզքիւր քէօբրիւ՝ չըմամ մէմ-լեքէթլերիյլե ճէնուպ էեալէթլե-րինի եէքտիկէրինէ պաղլաեաճա-ղընտան, թիճարէթ նօգթաի նա-զարընտան ազիմ էհէմմիյէթի հաիզ օլաճագ տըր։

ՊԷՇ ԵԻԻԶ ՄԷԹՐՕ ԵԻԻԲՄԷՔԼԻՔՏԷ ԳԻՐ ԳՈՒԼԷ

Կելճէճէք 1896 աէնէսինտէ Բէշ թատա աչըլմասընա գարաք վերի-լէն միւխթէլիֆ սերկիտէ պէհէ-րի եիւզեր մէթրօ եիւքսէքլիկին-տէ վէ պէշ գաթատան իպարէթ օլմագ իւզրէ, 500 մէթրօլուգ պիր գուլէ ինշասը իչուն, Մանճարիս-թան միւհենտիսլերինտէն Մ. Ալ-պերթ Հօլ նամընտա պիր-գաթ թարաֆընտան պու քերրե պիր բրօժէ թանզիմ օլունմուշ տուր։ Շու հիսապճա Բէշթատա եարըլա-ճագ գուլէ՝ Ֆրանսըզլարըն էյֆել գուլեսինտէն 200 վէ Ինկիլիզլերին՝ եագընտա Լօնտրատա ինշա իտի-ճէքլերի գուլեսէն 150 մէթրօ տահա եիւքսէք պուլունանագ տըր։

Գուլէնին եարըլմասը՝ տօղուգ այտա խրթամ պուլանագը վէ ին-շասաթ մեսարիֆի՝ տէօրթ պէշ միլ-եօն գուրօնա պալիղ օլաճագը թախմին իտիլմէքտէ իմիշ։

ՎԱՍԱԹԻ ԱՄԷՐԻԳԱՅԱ ԵԷՆԻ ԳԻՐ ԳԱՆԱԼ

Եըմալի-Ամէրիգա իլէ ճէնուպի-Ամէրիգա արասընտա քեաին Բա-նամա գանալընըն գազըմասընտան վագ կէշիլիպ, անճէն տահա գըսա պիր եօլ արաշտըրըլմագտա տըր։ Պու մեսելէ հագգընտա տիւշիւն-մէքտէ օլան Ամէրիգա միւհենտիս-լերինտէն պիրի՝ մէզքիւր Բանամա գանալընըն ճէնուպունտա օլուպ, Պահրը-Մուհիթը քեպիրտէ քեաին Սէն Միչել քէօրֆէզիյէ Գահ-ըը-Մուհիթը-Ամէյասիտէ քեաին Տարիեէ քէօրֆէզինի պիրպի-րինէ պաղլաեաճագ օլան եէնի գանալը գազըլըպ աչըլմասընը թէքլիֆ իթմէքտէ իմիշ։ Գանալ-տան կէչէճէք կեմիլեր՝ պիր միւս-տէթ մէզքիւր Սէն-Միչել քէօրֆէ-զինտէ իլերիեէ տօղրու հարէքէթ՝ իթթիֆաքտէն սոնրա Զուիրա նէհրի եօլու իլէ գարանըն իչերիսինէ տօղրու պիր խալը իլերիլեեէճէք տիր։ Մէզքիւր նէհր՝ բէք ազ մաս բաֆլա, կեմիլերին իչլեմէսինէ էլ վերիշլի [illegible] գուլաճագընտան, օ[illegible] մէթրօլո գ մէսաֆէ[illegible] մէթրօ օն մէթ-բօ տէրինլիկինտէ սու պուլունա-ճագ տըր։ Թիճարէթ գանալը գազը-մասընա [illegible] նօգթա-տան պաշլ[illegible] գանալ՝ Պահ-ըը-Մուհիթը Ամէյասիտէ քեաին Ագանթի պուրնու ճիվարընտա տէ-նիզէ պիրլէշէճէք տիր։ Գու սու-ըէթլէ աչըլճագ գանալը ու-ղունլուղու՝ 46 քիլոմէթրօ վէ ճէ-հրլէր իլէ քէօրֆէզ եօլլարը տախի հիսապ իտիլիրսէ, իքի Օգիանօս արասընտաքի մէսաֆէ՝ 150 քիլո-մէթրօ օլաճագ վէ մէսաբիֆի իսէ 120 միլեոն ֆրանգը կէչմէճէք տիր։

ՔՆԱՐԻԿ

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԵՐԳԵՐ

Հեղինակ

ՄԻՀՐԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ

Տասն. և վեց երգերէ բաղկա-ցեալ այս ընտիր տետրիկը կը գտ-նուի ամէն գրավաճառաց քով։

Գին. 1 դրամ։

ՐՕԳԱՄՊՕԼ

Ախլեաղը հավիտէի արդու իտէն, եանի կէնճլեր վէ ֆամիլեալար ի չինտէ օգուտլանմագտա հէմ թէլեգ-ֆինգ վէ հէմ տէ ինթիֆատէ իմ-մէք իսթէեէն զաթլարընի ուշ պին սահիֆէտէն միւթէճավիզ պուլու-նան մէզքիւր 6 ճիլա քիթապը օ-գուտմալարընը տավէթ վէ նահիհաթ իսէրիզ։

Սամբլեր Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Թագսիմճիվարընտա վա-գը 65 նումէրօ իլէ մուրագ գամթա-չյեան մաթպասընտա։

Ֆի՝ 50 ղրուշ։

ԲԻԱՆՑ.

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

ՅՈՒՆԻՍ 7

	Ղրշ. փր.
Գօնս. Սէր. Դ. Տիւն ապշ. գրն.	28-32
» » » Պու սպհ. աչըլ.	26-35
Թահվիլաթք Օսմանիյէ	——
Ռումէլի Շըմէնտըֆէրի Ֆր.	159-50

ԱԳՈՒՕՆԼԱՐ

Ռէժի Լր.	21-32
Թրամվայ »	11·50
Օսմ. Սիկուրթա գումբ. »	8-22½

ԼՕՆՏՐԱ ՊՕՐՍԱՍԸ ՅՈՒՆԻՍ 19

Գօնս. Սէրի Դ. Գաբանաք Լ. Ի.	25-68
» » Ա. » »	64-50
» » Բ. » »	44-50
» » Գ. » »	28-12

ՌԱՐԻՋ ՊՕՐՍԱՍԸ ՅՈՒՆԻՍ 19

Գօնս. Դ. Գաբանաք	26·12
Ռումէլի Շըմէնտըֆէրի Ֆր.	158-75
Պանք Օթոման »	733·12
Գրէտի Լիոնէ »	823·75
Ռէժի Օթոման »	495·

ԱԳՃԷ ՃԻՆԱԲԼԱՐՔ

Քամ. փր. 100 ղ.-տան	Ղ. Փր.
Սիմ մէճիտիյէ	108-10
Մէքթէպիք	98-
Պէյանիք	102- 0
Ալթընճը	103
Ղուրուշլուգ	103-10
Զայրէկ	107-20
Տիւզիւք	102-24
Ինկիլիզ լիրասը	110-16
Ֆրանսըզ »	87-34
Ֆօլ	90-30
Ֆրիմիք	51-17
Գաբաբան գաեթիմէնի	8-34

ԴԱՄՊՈ

Լօնտրա 3 այ.	110·75
Փարիզ » »	22·75

(87)

ԿՈՐՈՒՍԵԱԼ ԿԸՏԱԿԸ

Հեղինակ

Ե. Մ. ՀԱՃԵԱՆ

ԳԼՈՒԽ Ը.

ՓՈՂՈՑԻ ԱՐՏՈՑՏՆԵՐԸ

—Գարգապէս յափշտակեր են զքեզ, բայց ինչո՞ւ համար չը պո-ռացիր։

—Վերարկուին մէջ քիչ մնաց որ խեղդուէի, միթէ ժամանակ թո-ղուցի՞ն որ պոռամ։ ասկէ զատ այն ժամանակ դեռ չատ փոքր էի և վախէս ճիկ մը անգամ չէի հա-ներ, մանաւանդ որ զիս յափշտա-կող մարդը՝ եթէ ձայն հանելու ըլ-լա, քեզ կը խեղդեմ ըսելով կըս-պառնար։

—Ցեռոյ ուր տարին քեզ հարց-ուցի՝ գէջ հեռաքրքրուած։

—Երկար ատեն կառքը ճամբան շարունակելէ ետքը վերջապէս կե-նալով այն մարդը զիս վերարկուին մէջէն հանեց ու գիրկն առնելով կառքէն իջանք և տան մը բաց դռնէն ներս մտնելով զիս սենեակ մը տարաւ ուր այն պարոն Տիմիթ-բօն նստած՝ կերևի որ մեզ կըսպա-սէր։ ինձ անծանօթ լեզուով մը քա-ռորդի մը չափ իրարու հետ խօ-սակցելէ յետոյ զիս յափշտակող մարդը ինձ դառնալով ըսաւ։

—Այս պարոնը քու հայրդ է, ասկէ վերջը անոր քովը պիտի մնաս նայէ որ խելօք կենաս։

—Հապա մայրս ըսի։ ալ չը պի՞տի տեսնեմ զինքը։

—Մայրդ, ըսաւ ծիծաղելով, հայ-րիկդ քեզի գեղեցիկ և նորգնոր մայրիկ մը պիտի տայ որ քեզ առ-ջի մօրմէդ աւելի աղեկ պիտի խը-նամէ։

Երբ լսեցի թէ մայրս ալ երբեք չը պիտի տեսնեմ, արտասուելով հեկեկալ ցկսայ, Տիմիթրօ ուժգին ապտակ մը զարնելով զիս գետին գլորեց։

—Պուռչտուքներովդ գլուխս մի ցաւցներ ըսաւ, ապա թէ ոչ կը թողեմ այսպէս։

Վախէս հեծկլտուքներս զսպեցի և սենեակին մէկ անկիւնը քաշուելով կծկեցայ։

—Լաւ սկզբնաւորութիւն, սի-բելիդ իմ Տիմիթրօ ըսաւ զիս ա-նոր յանձնողը, ալ ես հոս գործ մը չունիմ, մնաս բարով լաւ հոգէ պզտիկին վրայ։

—Հոգ մի ըներ բարեկամ, այս գիշեր ապահով ձեռքերուդ պիտի յանձնուի։

Այս երկու մարդիկ իրարու ձեռք սեղմելէ ետքը բաժնուեցան իրար-մէ և ես իմ հայրս եղող մարդուն հետ մնացի։

—Քեզ խաբեր են ըսաւ Պէտօ, ես լաւ գիտեմ որ Տիմիթրօն ա-մուսնացած չէ։

Ոհ, նախազգացումներս զիս չէին խաբած, երբեք համակրանք մը չեմ զգացած այդ մարդուն նկատմամբ։ Նոյն օրուան իրիկունը զիս սենեակին մէջ մինակ թողլով և դուռը վրայէս կղպելով, Տիմիթ-բօ մեկնեցաւ, չեմ գիտեր որչափ ժամանակ անցեր էր որովհետե-սիանակ արտասուելէ հոգնելով քնացեր էի, բուռն ցնցումէ մը արթընցայ և տեսայ որ Տիմիթրօ գիւղացիի հագուստներ հագած զիս կը ցնցեր։

—Ելլա՛ քաւ և եթէ փոքրիկ ձայն մը հանելու որ ըլլաս քեզ կսպան-նեմ։

Սարսափահար իրեն հետևեցայ։ փողոցին դրան առջևի մը կե-ցած էր սրուն համատեղ երկու պարապ կողովներ կապուած էին։ զիս զրկելով կողովներէ մէյն մէջ գրաւ և վրաս մի քանի պարապ պարկերով ծածկելէ վերջը ոտքերս պատառնալով որ եթէ ձայն հանեմ զիս պիտի սպաննէ, ինքնալ ձին հե-ծաւ և մեկնեցանք այդ տունէն։

—Իրաւ որ զուարճալի է ըսաւ Պէտօ հետաքրքրուած, չը՛պես որ ստեպղինի պես կողովը թխեց քեզ։

Մեր ուղևորութիւնը շատ երա-կար և տաժանելի եղաւ։ կողովին տատանումները ամեն վայրկեան ոսկրներս անչնարին կերպով կը ցաւցնէին։ դպաց եռ վախէս ձայն չէի հաներ։

Վերջապէս ձին կեցաւ։ Տիմիթ-բօ զիս դիզուած պարկերը մէկ կողմ առնելով զիս կողովէն դուրս հանեց, գիշերը շատ մթին էր ձին ճամբուն վրայ գտնուած ծառի մը կապելով քսան քայլ անդին միայ-նակ խրճիթ մը մտանք ուր օրիորդ Անկէլքա անուն կնոջ մը յանձնեց զիս և Տիմիթրօ անմիջապէս մեկ-նեցաւ, ան այն օրէն սկսաւ իմ տառապանքս։

—Երբեք մայրդ գանալ չը մաս-ֆեցի՞ր։

—Ոհ այո, բայց չատ սուղ ինքս-տաւ ինծի այդ բանը։ Անկէլքա խիստ դաժան կին մեր։ գիշերն մէջ զայն վայրենաբար կը կոչէին, զիս չարչարելէ հաճոյք կը զգար, ինքը գիշերները չէր քնանար և ինձ ալ չէր թողուր որ քնանամ, եթէ քնհատութենէ սիպեալ աչ-քերս գոցէի, գնդասեղը մինչև կե-սը անբակ կը խնթէր...։

—Չէ՛, անիծեալ քաւթառ գոյ-չեց Պէտօ բարկութեամբ, ափ մը աղեկը այսպէս չարչրել, իրաւ որ եթէ ձեռքս անցնի այդ կինը բզիկ բզիկ պիտի ընեմ։

—Իսկ ցորեկները ինք կը քնա-նար և ես պարապուր էի հող մար-գելով մը ճանճերը վանել որ զին-քը անհանգիստ չընեն։

(Շարունակ.)